



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 36

Eleccziuns communalas 2020

Il^s **27 da settember 2020** han liug las elecziuns dils organs communalas per la perioda d'uffeci 2021–2024. Enteifer il termin prescret ein las suandontas propostas per las elecziuns vegnidas inoltradas:

1. Suprastonza communal

sco president communal:

– Epp René, 1982 (niev)

sco geraus:

- Berther Clemens, 1964 (entochen ussa)
- Jacomet Wendelin, 1961 (entochen ussa)
- Lombris-Manetsch Iris, 1962 (entochen ussa)
- Schmidt Paul Flurin, 1984 (niev)

2. Cussegl da vischnaunca

- Bajraktaraj Agim, 1990 (niev)
- Berther Armin, 1980 (entochen ussa)
- Bucheli-Caduff Silvia, 1985 (niev)
- Burri Gadola Theres, 1976 (niev)
- Cajacob Roland, 1974 (niev)
- Calia Fabio, 1991 (niev)
- Deflorin Adrian, 1976 (entochen ussa)
- Durschei Edgar, 1976 (entochen ussa)
- Flepp Adrian, 1994 (niev)
- Flepp Mario, 1953 (entochen ussa)
- Flepp Otmar, 1969 (niev)
- Fry Schuster Larissa, 1986 (niev)
- Huonder Remo, 1987 (niev)
- Lozza Giusep, 1987 (entochen ussa)
- Maissen Rafael, 1994 (niev)
- Manetsch Armin, 1979 (entochen ussa)
- Probst-Linder Helga, 1963 (entochen ussa)
- Sabbadini Martino, 1980 (entochen ussa)
- Venzin Ignaz, 1967 (niev)

3. Cumissiun da gestiun

- Cajacob Curdin, 1985 (niev)
- Lutz-Schmidt Sonja, 1974 (niev)
- Murer Flavio Ivo, 1971, (niev)

4. Cussegl da scola

- Bergamin Simon, 1970 (entochen ussa)
- Bigliel Adrian, 1987 (niev)
- Dermon-Möckli Marisa, 1978 (niev)
- Loretz-Duff Clarissa, 1987 (niev)
- Strupler Susanne, 1972 (niev)
- Venzin-Zazzi Manuela, 1970 (entochen ussa)

La gliesta dallas candidatas e dils candidats cun las indicaziuns personalas ed ina fotografia ei aschuntada alla documentaziun da mintga votanta e votant.

Reglas da votar

1. Il^s votants ston emplenir ora il^s cedels da **votar personalmein ed a maun**. Cedels buca empleni ora a maun, che cuntengan indicaziuns disfamontas ni che tradeschan il votant sco era tals ch'eiⁿ buca legibels ni che manifesteschan buca clar la voluntad dil votant ein buca valeivels.



2. Sco cedels da votar ein mo ils cedels officials valeivels. Ins astga buca duvrar la gliesta da candidats sco cedel da votar.
3. Ils votants san votar all'urna ni per corrispondenza. Mintga votant sto presentar la carta da legitimaziun. Ils cedels vegnan bullai all'urna.
4. Eligiblas ein era personas cul dretg da votar che figureschan buca sin la gliesta da candidats.
5. Il medem num astga figurar mo ina gada sil medem cedel. Cumulaziun ei buca lubida.
6. Substituziun ei buca lubida.

Suprastonza communal

Votaziuns federalas, votaziun ed elecziuns communalas dils 27 da settember 2020

La documentaziun da votar duess mintga votant/a obtener ils 4 da settember 2020. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 25 da settember 2020, allas 17.00**, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant/a ha la pussevliadad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensemen cun il certificat dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (supplicau da francar) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal. Ils cedels da votar ston esser sil pli tard dumengia, ils 27 da settember 2020 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communal

Damondas da baghegiar

2020-1055.000

Datum dalla publicaziun: ils 4 da settember

Ils patrons: Sandro e Kathleen Manetsch, Via Vallars 1, 7186 Segnas

Il representant: Sandro Manetsch, Via Vallars 1, 7186 Segnas

Object: Tschentar ina casa da curtin, parcella 2325, Via Vallars 1, 7186 Segnas

2020-1056.000

Datum dalla publicaziun: ils 4 da settember

Ils patrons: Rolli e Sabine Engelbert, Via Sogn Antoni 21, 7182 Cavardiras

Il representant: Interpresa da baghegiar Giovanni Sabbadini, Via Sogn Gions 15, 7180 Disentis/Mustér

Object: Nova terrassa vid la construcziun da lenn existenta, edifeci nr. 530, parcella 2107, Via Sogn Antoni 21, 7182 Cavardiras



Protestas:

Ilis plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 4 da settember 2020
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ein sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau suandonts projects:

Nr. 2020-2106.000

Sascha Fritsche, Turbinenstrasse 31, 8005 Turitg: remplazzament d'ina finiastra, parcella 9, Via Acletta 58, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2020-2107.000

Floris van Hooft, Weidstrasse 8, 8332 Russikon: sanaziun dalla cuschina e dallas finiastras, parcella 11, Via Curtins 6, 7186 Segnas.

Nr. 2020-2113.000

Proprietad en condomini parc. 726, c/o Georgina Quinter, Via Run 7, 7180 Disentis/Mustér: remplazzament dallas finiastras e sanaziun dalla fatschada, parcella 726, Via Alpsu 5, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2020-2108.000

Vischnaunca Disentis/Mustér, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér: sanaziun dalla fossa comunabla ed adattaziun dil contuorn, parcella 2324, Via Cons, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2020-2109.000

Vischnaunca Disentis/Mustér, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér: purteglia nova per igl access a Turatscha, parcella 2882, Ual Acletta, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2020-2110.000

Roger Meier, In den Looren 61, 8053 Zürich: access, niev plaz da seser e construcziun d'ina scala, parcella 40, Via Curtins 13, 7186 Segnas.

Nr. 2020-2111.000

Sandra e René Epp-Cabernard, Via da Scola 7, 7180 Disentis/Mustér: indrez fotovoltaic sur igl entir tetg casa, parcella 1023, Scaletta 7H, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2020-2112.000

Interpresa da baghegiar Giovanni Sabbadini, Via Sogn Gions 15, 7180 Disentis/Mustér: sanaziun dalla terrassa, parcella 1059, Via Raveras 39, 7180 Disentis/Mustér.

Disentis/Mustér, ils 4 da settember 2020
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér



Invitaziun

Sera d'informaziun publica davart il project «Center Fontauna»

Cu: gliendisdis, ils 14 da settember 2020, allas 20.15

Nua: Center da sport e cultura, halla da tennis

Program:

1. Presentaziun ed informaziun project
2. Damondas davart il project e credit per l'innovaziun, amplificaziun ed igl engrondiment cumplessiv dil «Center Fontauna»

La suprastonza communal e la cumissiun da baghegiar dil «Center Fontauna vegnan» a presentar quei impurtont project e star a disposiziun per rispunder damondas. Cusseglie governativ Marcus Caduff vegn a dilucidar il susteniment finanziel dil cantun Grischun e dil Program San Gottardo.

L'informaziun publica vegn era emessa sco livestream sin www.centerdasport.com.

Pervia da Covid-19 ei il diember da plazs limitaus. Tgi che vul separticipar all'informaziun ei supplicaus d'organisar in bigliet (gratuit). Quel san ins retrer sin www.centerdasport.com ni cun vegnir sperasvi ella Cafeteria dil Center da sport e cultura (gli-ve: 9.00 tochen 22.00, so e du: 9.00 tochen 18.00).

Cordiala invitaziun a tuts interessai.

Suprastonza communal

Project «Center Fontauna»

Recumandaziun

Il messadi per la votaziun dil pievel dils **27 da settember 2020** pertuccont l'innovaziun, amplificaziun ed igl engrondiment cumplessiv dil «Center Fontauna» cuntegn las informaziuns ed ils fatgs pertuccont la realisaziun da quei zun impurtont project en la summa da brutto 10,6 milliuns francs.

La regenza grischuna ha concediu in milliun francs à fonds perdu pil project sut il tetel infrastruttura relevanta per la regiun. La Confederaziun ha el rom dil Program San Gottardo 2020 (PSG) concediu in credit da 2 milliuns francs senza tscheins duront 20 onns pil project «Center Fontauna». Ils cantuns Uri, Tessin, Valleis e Grischun concedan supplementarment frs. 460 000.– sco prestaziun d'equivalenza per PSG. Ils onns 2018–2020 ha la vischnaunca fatg remessas en la summa da 2,8 milliuns francs pil «Center Fontauna». Plinavon dat ei restituziuns dalla taglia sin plivaleta en la summa da frs. 450 000.–. La Repower ei promta da realisar l'installaziun fotovoltaica sil tetg dil «Center Fontauna» en la summa frs. 800 000.– e quei sin agen quen. La vischnaunca sa cheutras spargnar frs. 180 000.– per la cuvrada dil tetg e retrer l'energia per cundiziuns fetg favoreivlas cun in respargn da frs. 150 000.– ils proxims 20 onns. La preparaziun dil project sco era las tractativas cun tuttas instituziuns ed il cantun ein stadas intensivias e zun pretensiusas.

La suprastonza communal ei perschadida dil project e vesa che la situaziun finanziaria dalla vischnaunca lubescha da realisar quei project zun impurtont per nossa giuventetgna, nossas famiglias e nies turissem. Il sustegn finanziel ch'ei vegnius empermess pil project ei singulars.

Ord ils suranumnai arguments supplichescha la suprastonza communal vischinas e vischins da sustener il project «Center Fontauna» e da conceder persuerter il credit necessari.

Bien engraziament per Vies sustegn.

Suprastonza communal



Annulaziun dalla fiera da Sogn Martin 2020

Muort il coronavirus e las mesiras da protecziun ch'ei vegnidas decretadas ha la suprastonza communal decidu da desister uonn d'organisar la tradiziunala fiera da Sogn Martin che havess giu liug **ils 9 da november 2020**.

Nus deplerein quella decisiun, sperein denton da saver organisar la fiera igl onn proxim.

Suprastonza communal

Controlla da habitonts

Mortori

Rosa Catrina Simonet-Flepp, naschida ils 27 da november 1926, morta ils 31 d'uost 2020

Clom d'urgenza 118

Preziadas vischinas, preziai vischins

S'imaginei ch'ei brischa e negin vegn! Adina puspei caschunan fiugs gronds donns, gie mettan schizun en prighel la veta da persunas – savens perquei ch'ils pumpiers vegnan buca clamai ni memia tard. Biars tratgan: zatgi ha bein alarmau, mo adina puspei ei quei buc il cass, era tier nus el Grischun.

Perquei vala: Tier ina situaziun nua ch'ils pumpiers vegnan duvrai, ei da telefonar immediat al clom d'urgenza 118. Mo aschia eis ei garantiu ch'agid professional arriva il pli spert pusseivel sil plaz.

Engraziel per Vies sustegn!
Vos Pumpiers Sursassiala

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 7 da settember 2020 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies aparat d'udida:

- 9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
- 11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
- 13.15–14.30 el Puntreis, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon e signur Gfeller dalla firma sorprendan comunablamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Uniun samaritana Mustér

Cuors BLS-AED-SRC cumplet

L'Uniun samaritana Mustér organisescha in cuors da reanimaziun BLS-AED-SRC cumplet. (Reanimaziun cun applicaziun dil defibrilatur automatic). Per in e scadin che ha interess. **Sonda, ils 12 da settember 2020**, 8.00–12.15, Casa da scola Mustér. Annunzias: Ein da far entochen ils 6 da settember 2020, Martina Giger tel: 079 299 36 13 (era per sclariment e per repetiziuns BLS-AED), e-mail: martina.casanova@gmx.ch



Club da skis Trun

Trenament polisportiv per affons

Il club da skis Trun porscha durant igl atun in program variunt per curriders da cuorsaliunga ed era auters giuvens sportists naven dall'annada 2014. Il plan da trenament ed ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut www.clubdaskis-trun.ch

Ils menaders e las menadras

Minigolf cul Café rumantsch

Suenter la pausa da corona cuntinuein nus puspei cullas sentupadas meinsilas dil Café rumantsch a Mustér. **Venderdis, ils 11 da settember**, allas 20.00 s'entupeiin nus ella «Cafeteria» dil Center da sport e cultura per dar silsuenter ensemen ina runda minigolf.

Beim Minigolfspielen kommt nicht nur der Ball ins Rollen, sondern auch der rätoromanische Austausch. Indigens, Zweithemische, Zugezogene und Gäste treffen sich regelmässig zum rätoromanischen Austausch. La sentupada ha liug regularmein jeden zweiten Freitag im Monat.

Nus selegrein sin vus.

Lia Rumantscha e Gion Hosang, menader

Uniun da dunnas Mustér

Fiera da resti atun 2020

Ord motivs dalla situaziun actuala da Covid-19 havein nus decidu da buca menar atras la fiera da resti d'affons igl atun 2020. Nus sperein sin vossa capientscha e selegrein sin la proxima fiera da resti d'affons la **primavera 2021**.

Kinderkleiderbörse Herbst 2020

Aufgrund der aktuellen Situation mit Covid-19 haben wir entschieden, keine Kinderkleiderbörse im Herbst 2020 durchzuführen. Wir hoffen auf euer Verständnis und freuen uns auf die nächste Kinderkleiderbörse im **Frühling 2021**.

Yoga ni gimnastica dalla damaun a Mustér

Ina scolasta ed in menader da Yoga sco era ina menadra da gimnastica sebrattan per porscher yoga ni gimnastica ad in e scadin che ha tschaffen ed interess. **Naven diils 15 da settember 2020 entochen la fin avrel 2021** purschin nus in'ura da beinstar per tgierp ed olma. Nus s'entupeiin mintga **mardis dallas 8.30–9.30 en halla Cons** a Mustér. Igl ei pusseivel da visitar tuttas ni mo singulas lecziuns. Tier mintga participaziun ei da contribuir ina pintga indemnaziun per cuvierer ils cuosts. Fermamein sperein ch'il coronavirus fetschi buc in streh atras nies program. Sin bien seveser e cordial beinvegna a tuts interessai.

Las organisaturas, il menader e las menadras



Yoga oder Morgengymnastik in Disentis

Eine Yogalehrerin und ein Yogaleiter sowie eine Gymnastikleiterin erteilen abwechselungsweise eine Stunde Yoga oder Gymnastik. **Vom 15. September 2020 bis Ende April 2021** bitten wir für Frauen und Männern, Junge und Alte, Einheimische und Auswärtige eine Wohlfühlstunde an. Wir treffen uns **jeweils Dienstag von 8.30–9.30 Uhr in der Turnhalle Cons** in Disentis. Es ist möglich, alle oder nur einzelne Lektionen zu besuchen. Bei jeder Teilnahme ist ein kleiner Beitrag zu entrichten, um die anfallenden Kosten zu decken. Wir heissen alle Interessierten herzlich willkommen und hoffen, dass die Corona-Epidemie nicht verhindert, unser Programm zu verwirklichen.

Die Organisatorinnen, der Leiter und die Leiterinnen
